

и культурно-идеологического контекста, которое обеспечивает правильную интерпретацию и перевод того или иного текста общественно-политического характера.

Подводя итоги, отметим, что рост продуктов медиакультуры в процессе обучения ИЯ и подготовки высококвалифицированных кадров в области межкультурных контактов – будущих переводчиков на системной основе представляется перспективным направлением модернизации и целеполагания содержания профессионального образования в современных интегративных условиях.

Литература

1. Кириллова Н. Б. Медиакультура: от модерна к постмодерну. – 2-е изд. – М.: Академический проект, 2006. – 256 с.
2. Национальная программа по подготовке кадров // Гармонично развитое поколение – основа прогресса Узбекистана. – Т.: Шарк, 1997. – 63 с.
3. Федоров А.В. Медиаобразование и медиаграмотность. Таганрог: Изд-во Кучма, 2004. – 340 с.
4. Халеева И.И. Подготовка переводчика как "вторичной языковой личности" // Тетради переводчика: Научно-теоретический сборник. – Вып. 24. – М.: МГЛУ, 1999. – С. 63-72.
5. Чичерина Н. В. Концепция формирования медиаграмотности у студентов языковых факультетов на основе иноязычных медиатекстов Спб.: РГПУ, 2008 – 50 с.

ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННО - КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Гребенок Л.Д.

*Белорусский национальный технический университет
г. Минск*

Современное вузовское образование уже сложно представить без применения информационных технологий. В настоящее время приоритет в обучении иностранным языкам отдается коммуникативности, аутентичности общения, изучению языка в культурном контексте, автономности и интерактивности обучения. Использование интернет-технологий в обучении иностранному языку не только помогает в формировании навыков разговорной речи, в обучении лексике и грамматике. Всё более актуальным и важным становится применение информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения иностранному языку как главного способа развития самостоятельной познавательной деятельности студентов. Здесь играют роль не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения, связанный,

прежде всего, с мыслительными операциями анализа, синтеза, абстрагирования, идентификации, сравнения, сопоставления, вербального и смыслового прогнозирования.

В условиях расширения международных контактов, осуществления совместных с другими странами проектов в различных областях жизни, все более востребованными становятся специалисты с развитыми коммуникативными навыками, умеющие вступать в непосредственное общение с иностранными специалистами и подготовленные к работе с различными иноязычными источниками [Матвеева 2006:6].

Чтобы помочь будущим специалистам самореализоваться в будущей профессиональной деятельности на международном уровне, стать полноправными участниками диалога культур, научить анализировать, выбирать, оценивать, давать социально-политический анализ явлениям общественной жизни, преподаватели кафедры «Современные европейские языки» Белорусского национального технического университета организуют обучение студентов на основе субъектно-деятельностного подхода.

Преподаватели вуза широко используют такие методы обучения, которые позволяют каждому студенту проявить свою активность, свое творчество. В практику работы активно внедряются ролевые и деловые игры, метод проектов, которые реализуются с помощью компьютерных телекоммуникаций, использования мультимедийного оборудования.

Наиболее распространенными при обучении иностранным языкам являются следующие элементы информационных технологий – интерактивные доски, электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора, образовательные ресурсы Интернета, DVD и CD диски с картинками и иллюстрациями, видео и аудиотехника, интерактивные конференции и конкурсы, материалы для дистанционного обучения, научно-исследовательские работы и проекты, дистанционное обучение.

Интернет – превосходное средство для получения информации о последних событиях в мире. Практически все газеты имеют свои web-страницы. Обращение к данным ресурсам сети Интернет позволяет нам превратить аудиторию в агентство новостей, а студентов – в репортеров. Такие занятия по немецкому языку проходят в форме пресс-конференции, что позволяет студентам выработать чувство такта в общении с партнерами, умение компетентно обсуждать важные проблемы, делать выводы и заключения, уточнять факты и обобщать поступающую информацию и т. д.

Изучая и сравнивая политику, экономику своей страны и стран изучаемого языка, получая новую информацию о тех или иных сторонах гражданской жизни, а также сведения национально-культурного содержания не только из готовых текстов учебников, но и сети Интернет, студенты учатся выражать, обосновывать и отстаивать свое мнение, высказывать собственное отношение к тому или иному явлению или событию, рассказывать о своих собственных делах и поступках, что предполагает

рефлексию собственных ценностей и создает условия для проявления активной гражданской позиции [Петрова 2005:5].

Перспективы использования Интернет-технологий на сегодняшний день достаточно широки. Это может быть:

- Переписка с жителями стран изучаемых языков посредством электронной почты;
- Участие в международных Интернет-конференциях, семинарах и других сетевых проектах подобного рода;
- Создание и размещение в сети сайтов и презентаций.

Целенаправленное использование материалов сети Интернет на занятиях по иностранному языку позволяет эффективно решать ряд дидактических задач, а именно:

- 1) совершенствовать навыки чтения;
- 2) пополнять словарный запас лексикой современного иностранного языка;
- 3) совершенствовать навыки монологического и диалогического высказывания, обсуждая материалы сети;
- 4) формировать устойчивую мотивацию иноязычной деятельности в процессе обсуждения проблем, интересующих всех и каждого [Полат 2006:2].

Исключительные возможности в процессе обучения иностранному языку Интернет представляет для овладения средствами общения в письменной форме, обеспечивая возможность реализации коммуникативного подхода к обучению письменным видам речевой деятельности. В целях обучения иностранному языку используется как свободное общение в сети, так и общение в режиме электронной почты.

Максимальный эффект мы получаем при использовании разнообразных медиаобразовательных технологий в обучающем процессе. Хотелось бы остановиться на мультимедиа. Какими особенностями обладает мультимедиа ресурсов?

Мультимедиа, как средство обучения, отличается от других средств обучения, прежде всего, двумя основными дидактическими свойствами: интегративным подходом в представлении информации в различных формах (текст, звук, видео и т.д.) и интерактивным взаимодействием с обучаемым, которые позволяют решать многие современные дидактические задачи, а именно, формировать ключевые компетентности:

- компетентность в сфере самостоятельной познавательной деятельности;
- компетентность в сфере гражданско-общественной деятельности;
- компетентность в сфере социально – трудовой деятельности;
- компетентность в бытовой сфере;
- компетентность в сфере культурно – досуговой деятельности.

Современные компьютерные средства позволяют создавать новые компьютерные программы как обучающие, тренировочные, так и контролируемые. Такого рода программы создаются в специальных учебных

целях и широко используются в процессе самостоятельной работы при изучении иностранного языка. Компьютерные средства контроля повышают эффективность самостоятельной работы, оперативность в получении результата, увеличивают объективность оценки на 20-25%.

Итак, работа в сети Интернет связана с мыслительными операциями: анализом, синтезом, абстрагированием, идентификацией, сравнением, сопоставлением и др. Студенты учатся справляться с огромным потоком информации, которая порой недостаточно адекватна, осваивая методику работу в сети Интернет, чтобы быть ответственными за свое собственное обучение. При этом нельзя забывать, что Интернет является лишь вспомогательным техническим средством обучения, которое необходимо грамотно использовать при организации воспитательно-образовательного процесса вуза.

Внедрение новых информационных технологий в учебный процесс позволяет повысить качество и эффективность подготовки специалистов, дает возможность осуществлять дифференцированный подход к обучению студентов с учетом их индивидуальных особенностей. Средства новых информационных технологий позволяют осуществлять взаимодействие между преподавателем и студентом в диалоговом режиме. Такое взаимодействие облегчает процесс обмена информацией. Сочетание традиционных методов и средств обучения с современными компьютерными технологиями способствует повышению успеваемости студентов, стимулирует развитие самостоятельной работы.

Литература

1. Матвеева Н.В. Применение компьютерных технологий при обучении иностранным языкам. Информатика и образование.-2006.-№6.-С.72-76.
2. Петрова Л.П. Использование компьютеров на уроке иностранного языка – потребность времени.//Иностранные языки в школе.-2005.-№5.-С.57-60.
- 3.Полат Е.С.Метод проектов на уроках иностранного языка. [Текст] / Е.С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. – №2. – С. 3-10.

КОММУНИКАТИВНОЕ ПРОСТРАНСТВО ИНТЕРНЕТА. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕСУРСОВ ИНТЕРНЕТА НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*Гуляева Н. В.
Хакасский политехнический колледж
г. Абакан*

В современном мире бурно развивающихся международных контактов и связей в политике, экономике, культуре практическое знание иностранного языка становится реальной необходимостью и обязательным условием успешной профессиональной деятельности. Перед будущим специалистом